

# Job

## Chapter 2

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

-လှ	သန္ဓေကုန်	ဝိကံလက္ခ	၂၂	၁၆	ဝိကံ	၇၇၇	1
-ရှု	-သို့-ရပ်တည်ရန်	-ထို-ဘုရားသခင်-၏	သားများ	-နှင့်-လာ-က-ခြ-၏	-ထို-နေ	-နှင့်-ဖ-ခြ-၏	
	<a href="#">H3320</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>	

:ကုန်	-လှ	သန္ဓေကုန်	ဝိကံ	၂၂	၁၆	ဝိကံ	၇၇၇
ထာဝရဘုရား	-ရှု	-သို့-ရပ်တည်ရန်	-၌-သူတို့-အလယ်	-ထို-စာတန်	လည်း	-နှင့်-လာ-၏	ထာဝရဘုရား
<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H3320</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H7854</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3068</a>

ထာဝရဘုရားသခင်၏ သားတို့သည် ထာဝရဘုရားထံတော်၌ ခစားခင်းငြါ လာရသောနေ့ရက်အချိန် ရောက်လျှင်၊ စာတန်သည်လည်း ထာဝရဘုရားထံတော်၌ခစားခင်းငြါ သူတို့နှင့်အတူလာ၏။

၂၂	၁၆	ဝိကံ	၂၂	၁၆	ဝိကံ	၇၇၇	၇၇၇	2
-နှင့်-ဖ-ခြ-၏	လာသနည်း	-မှ-ဤ	-မှ-အဘယ်မှ	-ထို-စာတန်	-သို့	ထာဝရဘုရား	-နှင့်-မိန့်တော်မူ-၏	
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0335</a>	<a href="#">H7854</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	

၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇
-နှင့်-မှ-လျှောက်သွားခင်း	-၌-မကြီး	-မှ-လှည့်လည်ခင်း	-နှင့်-ဆို-၏	ထာဝရဘုရား	-ကို	-ထို-စာတန်	
<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7854</a>	

:က  
-၌-သူမ

ထာဝရဘုရားကလည်း၊ သင်သည် အဘယ်အရပ်ကလာသနည်းဟု စာတန်ကိုမေးတော်မူလျှင်၊ စာတန်က၊ မကြီးပြီဟုမှာလှည့်လည်၍ အရပ်ရပ်သွားလာခင်း အမှတ်ကလာပါသည်ဟု ပြန်လျှောက်လေ၏။

၇၇၇	-လှ	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	-လှ	၇၇၇	၇၇၇	3
ငါ့ကျွန်	-သို့	သင်၏-နှလုံးသား	စဉ်းစား-ပီးပြီ	-ထို-စာတန်	-သို့	ထာဝရဘုရား	-နှင့်-မိန့်တော်မူ-၏	
<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0413</a>			<a href="#">H7854</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	

၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇
ကကြောက်ရွံ	-နှင့်-ဖ-ခြ-မတ်	စုံလင်	လူ	-၌-မကြီး	-သူ-ကဲ့သို့	မရှိ	အကကြောင်းမူကား
<a href="#">H3373</a>	<a href="#">H3477</a>	<a href="#">H8535</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0347</a>

၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇
-၌-သူ၏-ဖ-ခြ-မတ်ခင်း	ဆုပ်ကိုင်	-နှင့်-ရှိနေသေး	-မှ-ဆို-ယုတ်ခင်း	-နှင့်-ရှု-က-ခြ	ဘုရားသခင်	
<a href="#">H8538</a>	<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H5750</a>		<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H0430</a>	

:က	၇၇၇	၇၇၇	၇၇၇
အလကား	-သို့-ဖျက်ဆီးရန်-သူကို	-၌-သူ	-နှင့်-သင်-နိုးဆော်-ငါ့ကို-ပီ
<a href="#">H2600</a>	<a href="#">H1104</a>		<a href="#">H5496</a>

ထာဝရဘုရားကလည်း၊ ငါ့ကျွန်ယောဘကို ဆင်ခင်းငြါပြီဟု။ မကြီးပြီဟုမှာလှည့်လည်၍ တူသောသူ တယောက်မျှမရှိ။ စုံလင်ဖ-ခြ-မတ်ပ၏။ ဘုရားသခင်ကို ကကြောက်ရွံသောသူ၊ မကင်းသောအကျင့်ကို ရှုဆင်သောသူဖြစ်၏။ အကကြောင်းမရှိဘဲ သူကိုပျက်စီးစေခင်းငြါ သင်သည် ငါ့ကို တိုက်တွန်းသော်လည်း၊ သူသည် ဖ-ခြ-မတ်သောဘုရားကို စွဲလမ်းလျက်နေသည်ဟု စာတန်အား မိန့်တော်မူ၏။

לָכֹחַ	רָעָה	אַתָּה	רָעָה	רָמַחַ	הַרְגָה	תָּא	יִשְׁמַח	יִשְׂרָאֵל	4
-နှင့်-အလုံးစုံ	အရေ	-အတွက်	အရေ	-နှင့်-ဆို-၏	ထာဝရဘုရား	-ကို	-ထို-စာတန်	-နှင့်-ဖွဲ့ဆို-၏	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H1157</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7854</a>		

: יִשְׁמַח	רָעָה	יִשְׂרָאֵל	שָׂאֵל	רָעָה
-သူ၏-အသက်	-အတွက်	ပေးမည်	-သို့-လူ-အား	-ထို
<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1157</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0376</a>	

စာတန်ကလည်း၊ အရဘို့အရဟုဆိုသကဲ့သို့၊ လူသည်မိမိအသက်ဘို့ မိမိဥစ္စာရှိသမျှကိုပေးပါလိမ့်မည်။

יָרַע	לָא	יָרַע	לָא	עָנָה	אָמַר	אָמַר	לָא	אָמַר	4
-သူ၏-အသား	-နှင့်-သို့	-သူ၏-အရိုး	-သို့	-နှင့်-ထိ-ပါ	သင်၏-လက်	ယခု	ဆန့်ထုတ်-ပါ	-သို့သော်	5
<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6106</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5060</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0199</a>	

: אָמַר	אָמַר	לָא	אָמַר	אָמַר
ကျိန်ဆဲ-လိမ့်မည်	သင်-၏-မျက်နှာ	-သို့	မ	အကယ်၍
<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3808</a>	

ယခုတဖန် လက်တစ်ကိုဆန့်၍ သူ့အရိုးနှင့် သူ့အသားကို ထိခိုက်တစ်မူလျှင်၊ သူသည် မျက်မှောက် တစ်၌ ကိုယ်တစ်ကို စွန့်ပယ်ပါလိမ့်မည်ဟု ထာဝရဘုရားကို ပြောလျှောက်လေ၏။

תָּא	אָמַר	אָמַר	אָמַר	יִשְׁמַח	לָא	הַרְגָה	רָמַחַ	6
-ကို	သာ	-၌-သင်၏-လက်	ကကြိ-လော	-ထို-စာတန်	-သို့	ထာဝရဘုရား	-နှင့်-မိန့်တော်မူ-၏	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0389</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7854</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	

: אָמַר	יִשְׁמַח
စောင့်ရှောက်-လော	-သူ၏-အသက်
<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H5315</a>

ထာဝရဘုရားကလည်း၊ သူသည် သင့်လက်၌ ရှိ၏။ သူ့အသက်တခုကိုသာ လွတ်စေဟုမိန့်တော်မူလျှင်၊

בָּיִת	תָּא	אָמַר	הַרְגָה	עָנָה	תָּא	יִשְׁמַח	אָמַר	7
ယဇာ	-ကို	-နှင့်-ဒဏ်ခတ်-၏	ထာဝရဘုရား	မျက်နှာတစ်	-မှ-ရှုတော်မူ	-ထို-စာတန်	-နှင့်-ထွက်-၏	
<a href="#">H0347</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7854</a>	<a href="#">H3318</a>	

: אָמַר	אָמַר	אָמַר	אָמַר	אָמַר	אָמַר	אָמַר	אָמַר
-သူ၏-ဦးခေါင်း	-နှင့်-သို့	-သို့	-သူ၏-ခါး	-မှ-ဝါးဖွင့်	ဆိုး	-၌-အနာ	
<a href="#">H6936</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H7822</a>		

စာတန်သည် ထာဝရဘုရားထံတော်မှ ထွက်သွား၍ ယဇာ၏ ခြေဝါးမှသည် ဦးထိပ်တိုင်အောင် ဆိုးသောအနာစိမ်းများ တိုးပေါက်စေ၏။

: אָמַר	אָמַר	אָמַר	אָמַר	אָמַר	אָမַר	אָမַר	7	
-ထို-ပြ	-၌-အလယ်	ထိုင်	-နှင့်-သူ	-၌-သူကို	-သို့-ခံရန်	အိုးခွက်	-သူ-အား	-နှင့်-ယူ-၏
<a href="#">H0665</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1623</a>	<a href="#">H2789</a>	<a href="#">H3947</a>		

ယဇာသည် ကိုယ်ကိုခံစားရာ အိုးခွက်ကို ကိုင်ယူ၍ မီးဖိုပြင်ရာ ထိုင်လေ၏။

אָמַר	אָမַר	אָမַר	אָမַר	אָမַר	7	
ကျိန်ဆဲ-လော	-၌-သင်၏-ဖြောင့်မတ်ခြင်း	ဆုပ်ကိုင်	ရိုနှသေး	-သူ၏-မယား	-သူ-အား	-နှင့်-ဆို-၏
<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H8538</a>	<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H0559</a>

: אָမַר	אָမַר
-နှင့်-သေး-လော	ဘုရားသခင်
<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0430</a>

ထိုအခါမယားက၊ သင်သည် ဖြောင့်မတ်သောတရားကို စွဲလမ်းသေးသလော။ ဘုရားသခင်ကို စွန့်ပယ် ၍ သလောဟုဆို၏။

တန့်	ဝဲ	ၵ်း	ၵ်း	တန့်	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း
-ကို	လည်း	ပခြာ-သကဲ့သို့	-ထို-မိုက်မဲသေ-မိန်းမများ	တစ်	-ကဲ့သို့-ပခြာ	-သူမ-အား	-နှင့်-ဆို-၏		
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H5036</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>		

လဲ	လဲ	ၵ်း	တန့်	ဝဲ	တန့်	လဲ	ဝဲ
လက်ခံ-က	မ	-ထို-ဆို-ခြင်း	-နှင့်-ကို	-ထို-ဘုရားသခင်	-မှ-ထံတော်	လက်ခံ-က	-ထို-ကောင်းခြင်း
<a href="#">H6901</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H6901</a>	

ခ	:ၵ်း	ဝဲ	တန့်	ၵ်း	တန့်	ၵ်း	တန့်	ၵ်း
-	-ၵ်း-သူ၏-နှုတ်ခမ်းများ	ယဘာ	အပခြာ	-မ	ၵ်း	-ၵ်း-အားလုံး		
	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H0347</a>	<a href="#">H2398</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H3605</a>		

ယဘာကလည်း၊ မိန်းမမိုက်ပခြာတတ်သကဲ့သို့ သင်သည်ပခြာ၏။ အဘယ်သို့နည်း။ ငါတို့သည် ဘုရား သခင်၏လက်တော်မှ သုခချမ်းသာကို ခံယူသည်ဖြစ်၍၊ ဒုက္ခဆင်းရဲကို မခံယူရာသလောဟုဆို၏။ ယဘာ သည် ဤအမှုများနှင့် တွေ့ကြုံခြင်းလည်း နှုတ်ဖွဲ့မှုမမှားယွင်း။

တန့်	ၵ်း	-	တန့်	ဝဲ	ၵ်း	တန့်	ၵ်း
-ထို-ၵ်း	-ထို-ဆို-ခြင်း	အားလုံး	-ကို	ယဘာ-၏	မိတ်ဆွေများ	သုံး	-နှင့်-ကခြား-ကခြား
<a href="#">H2063</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0347</a>	<a href="#">H7453</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H8085</a>

ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း
-ထို-တမေနလူ	လိမ္မော်	-မှ-သူ၏-နရော	လူ	-နှင့်-လာ-ကခြား	-သူ-အပေါ်	-ထို-ရောက်လာသော
<a href="#">H8489</a>	<a href="#">H0464</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H0935</a>

ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း
-သို့-လာရန်	အတူ	-နှင့်-ချိန်းဆို-ကခြား	-ထို-နာမသိလူ	-နှင့်-ဇော	-ထို-ရှုဟိလူ	-နှင့်-ဗိလဒတ်
<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H3259</a>	<a href="#">H5284</a>	<a href="#">H6691</a>	<a href="#">H7747</a>	<a href="#">H1085</a>

:ၵ်း	ၵ်း	-
-နှင့်-သို့-နှစ်သိမ့်ရန်-သူကို	-သူ-အား	-သို့-ညည်းတွား-ရန်
<a href="#">H5162</a>		<a href="#">H5110</a>

ထိုအခါတမေနအမျိုးသား လိမ္မော်၊ ရှုအာ အမျိုးသားဗိလဒတ်၊ နမေတ်အမျိုးသားဇောတည်း ဟူသော ယဘာ၏အဆွေခင်ပွန်း သုံးယောက်တို့သည်၊ သူ့ရောက်သော ဤအမှုကိုအလုံးစုံတို့ကို သိတင်း ကခြားလျှင်၊ ယဘာနှင့်အတူ ညည်းတွား၍ သူ့ကိုနှစ်သိမ့်စေခြင်းငှါ၊ စည်းဝေးမည် ချိန်းချက်သည်အတိုင်း၊ အသီးအသီး မိမိတို့နရောအရပ်မှ ရောက်လာကခြား။

ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း
-နှင့်-မခြောက်-ကခြား	မှတ်မိ-သူကို	-နှင့်-မ	-မှ-အဝေး	-သူတို့-၏-မျက်စိများ	-ကို	-နှင့်-မခြောက်-ကခြား
<a href="#">H5375</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7350</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5375</a>

ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း
-နှင့်-ပစ်-ကခြား	-သူ၏-ဝတ်လုံတော်	လူ	-နှင့်-ဆုတ်ဖတ်-ကခြား	-နှင့်-ငို-ကခြား	-သူတို့-၏-အသံ
<a href="#">H2236</a>	<a href="#">H4598</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H7167</a>	<a href="#">H1058</a>	

:ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း	ၵ်း
-ထို-ကောင်းကင်သို့	-သူတို့-၏-ဦးခေါင်းများ	-အပေါ်	မမြေဖန်
<a href="#">H8064</a>			<a href="#">H6083</a>

ထိုသူတို့သည် အဝေးကမျက်ကခြား၍ ယဘာကို မသိလျှင်၊ အသံကိုလွှင့်၍ ငိုကခြားကခြား။ အသီးအသီး မိမိတို့ဝတ်လုံကိုဆုတ်၍ မမြေဖန်ကို ယူပြီးလျှင် မိမိတို့ ခေါင်းပေါ်သို့ကျရောက်စေခြင်းငှါ၊ မိုဗ်းကောင်းကင်သို့ ပစ်တင်ကခြား။

ᠠᠨᠠᠨ								
ပပြေ	-နှင့်-မရှိ	ဥများ	-နှင့်-ခုနစ်	ရက်များ	ခုနစ်	-သို့-မပြေပြေ	-သူ-နှင့်	-နှင့်-ထိုင်-ကပြေ
<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H3427</a>
ᠠᠨᠠᠨ								
အလွန်	-ထို-ဝဒေနာ	ကပြေ	-ထိုအကခြင်းမူကား	မပြေ-ကပြေ	အကခြင်းမူကား	စကား	-သူ-အား	
<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H3511</a>	<a href="#">H1431</a>		<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0413</a>	

| ခုနစ်ရက်ပတ်လုံး ယဇာတနှင့်အတူမပြေမီမှာထိုင်၍၊ သူသည်ပင်းစွာသခဆင်းရဲခံရကခြင်းကို သိမပြေလျှင်၊ အဘယ်သူမျှ စကားမပြေမဆိုဘဲနကေပြေ။